

Zmluva o spolupráci pri starostlivosti o dreviny, trstinu a trávny porast
uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej
len „**Obchodný zákonník**“) medzi:
(ďalej len „**Zmluva**“)

Hlavné mesto: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 006 034 81
DIČ: 2020372596
IBAN: SK44 0900 0000 0052 5252 5252
Zastúpené: **Ing. Tatiana Kratochvílová**, prvá námestníčka primátora, poverená na základe rozhodnutia primátora Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava č. 6/2021 o podpisovaní písomností a právnych dokumentov
Kontaktná osoba: Dipl. Ing. Ivan Petro, e-mail: zelen@bratislava.sk

(ďalej len „**Hlavné mesto**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

SVP: **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**
Sídlo: Radničné námestie 8
969 55 Banská Štiavnica, Slovenská republika
Právna forma: štátny podnik
Registrácia: zapísaný v OR OS Banská Bystrica v oddiele Pš, vložka č. 713/S
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
IBAN: SK73 0200 0000 0029 6003 7053
Kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka:
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepny závod Bratislava
Karloveská 2, 842 17 Bratislava
Konajúci prostredníctvom:, riaditeľ Odštepneho závodu Bratislava
Kontaktná osoba:, e-mail: milena.vargova@svp.sk

(ďalej len „**SVP**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ alebo spolu ako „**Zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

Preambula

Zmluvné strany vedomé si potreby vzájomnej podpory a spolupráce pre lepšie, efektívnejšie a kvalitnejšie plnenie zverených úloh a zabezpečenie trvalo udržateľného rozvoja Hlavného mesta a jeho zdrojov, s cieľom spoločne udržiavať a zveľaďovať vizuálnu a estetickú stránku verejných priestranstiev s rešpektovaním environmentálnych politík Hlavného mesta, ochrany životného prostredia, predovšetkým chráneného druhu zeler plazivý (*Apium repens*) na brehoch Chorvátskeho ramena v mestskej časti Petržalka a s prihliadaním na najvýhodnejšie ekonomické riešenia, s cieľom starať sa a chrániť národnú kultúrnu pamiatku Sad Janka Kráľa, prvý verejný park v strednej Európe (ďalej len „**NKP SJK**“), súčasťou ktorého územia je aj Tyršovo nábregie, v súlade so zákonom č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov, sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy v nasledujúcom znení:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy spojených s:
 - a) komplexnou odbornou starostlivosťou o (i) stromovú vegetáciu, (ii) krikovú vegetáciu a (iii) trávnu vegetáciu, rastúcu na telese Pravostrannej ochrannej hrádze Dunaja (Viedenská cesta), ktorá je v zmysle ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) vodnou stavbou 1. kategórie, zapísanej na LV. č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 5136/5, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorcia, o výmere 18713 m², LV č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 5148/4, druh pozemku: ostatné plochy, o výmere 953 m², LV č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 5195, druh pozemku: ostatné plochy, o výmere 1215 m², LV č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 5194/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorcia, o výmere 356 m², LV č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 5192/5, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorcia, o výmere 628 m² katastrálne územie: Petržalka, Obec: Bratislava – mestská časť Petržalka, Okres Bratislava V, z dôvodu ich lokalizácie v NKP SJK (vyznačené v Prílohe č. 1). Ide o 89 ks dospelých drevín a krovitý a trávny porast.
 - b) kosením, hrabaním, odvozom a likvidáciou brehových porastov trstiny rastúcej na pozemkoch, na ktorých sa nachádza vodná stavba – koryto Chorvátskeho ramena, zapísanej na LV č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 72, druh pozemku: vodná plocha, o výmere 22943 m², LV. č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 1113, druh pozemku: vodná plocha, o výmere 30129 m², LV. č. 1283, parcela registra „C“, p. č. 1446, druh pozemku: vodná plocha, o výmere 27988 m², katastrálne územie: Petržalka, Obec: Bratislava – mestská časť Petržalka, Okres Bratislava V (vyznačené v Prílohe č. 2). Ide o brehové porasty trstiny nachádzajúce sa na parc. č. C-KN 72, 1113, 1446, pričom odborný odhad výmery zelene je 9737 m².
2. Na základe tejto Zmluvy sa Hlavné mesto zaväzuje zabezpečiť komplexnú odbornú starostlivosť o stromovú, krikovú a trávnu vegetáciu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku a SVP sa zaväzuje zabezpečiť kosenie, hrabanie, odvoz a likvidáciu brehových porastov trstiny podľa odseku 1 písm. b) tohto článku a odseku 3 tohto článku (ďalej len „predmet zmluvy“).
3. SVP sa zaväzuje zabezpečiť kosenie, hrabanie, odvoz a likvidáciu brehových porastov trstiny podľa odseku 1 písm. b) tohto článku nasledovne:
 - a. kosenie brehových porastov trstiny Chorvátskeho ramena v úseku od Bosákovej po Kutlíkovu ulicu (vyznačené v Prílohe č. 2) po oboch stranách bude SVP uskutočňovať 3 x ročne (tzn. 3 kolá/rok), pričom 1. kolo kosby, spolu s hrabaním, odvozom a následnou likvidáciou trstiny sa uskutoční so začiatkom mája, 2. kolo v auguste, a 3. kolo na konci vegetačného obdobia v októbri. Termíny kosieb sa môžu posunúť v závislosti od počasia, rýchlosti rastu vegetácie, resp. od fenológie trstiny a v súlade s usmernením ŠOP SR Bratislava.
 - b. V úseku od pontónovej lávky smerom k Bosákovej ulici v lokalite, kde bol presadený chránený druh zeler plazivý (*Apium repens*) bude 30m dlhý úsek na ľavom brehu koryta toku (vyznačené v Prílohe č. 3) + 5 m na každú stranu pozdĺž brehu SVP ručne kosiť dodatočne 2x ročne spolu s hrabaním, odvozom a zhodnotením trstiny (Spolu na danom úseku 5x ročne). 1. dodatočné kolo kosby sa uskutoční na prelome mesiacov marec a apríl a 2. dodatočné kolo kosby v mesiaci júl. Termíny kosieb sa môžu posunúť v závislosti od počasia, rýchlosti rastu vegetácie, resp. od fenológie trstiny a v súlade s usmernením ŠOP SR Bratislava.

Článok II.

Miesto, spôsob, termín plnenia predmetu zmluvy a úhrada nákladov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet zmluvy sa bude realizovať na parcelách uvedených v Článku I. odsek 1 písm. a) a b) tejto Zmluvy (ďalej len „Parcely“), ktorých vlastníkom je Slovenská republika (vyznačené v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 2).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú začať plniť predmet zmluvy najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti Zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára ako bezodplatná. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov alebo pôžitkov v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

Článok III. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Hlavné mesto sa zaväzuje:
 - a) riadne a včas plniť všetky povinnosti za účelom zabezpečenia komplexnej odbornej starostlivosti o stromovú, kríkovú a trávnu vegetáciu podľa Článku I. odseku 1 písm. a) tejto Zmluvy,
 - b) informovať o plánovaných prácach povereného pracovníka SVP uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy. O začatí prác bude Hlavné mesto informovať SVP minimálne 3 (tri) dni pred zahájením prác.
 - c) pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou v súlade s arboristickými štandardmi, so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov a tiež s ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, všeobecne záväznými nariadeniami Hlavného mesta aj mestskej časti Petržalka, a tiež v súlade s platnými technickými normami.
2. SVP sa zaväzuje:
 - a) riadne a včas plniť všetky povinnosti za účelom zabezpečenia kosenia, hrabania, odvozu a likvidácie brehových porastov trstiny podľa Článku I. odsek 1 písm. b) a Článku I. odseku 3 tejto Zmluvy,
 - b) informovať o plánovaných prácach povereného pracovníka Hlavného mesta uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy. O začatí prác bude SVP informovať Hlavné mesto minimálne 3 (tri) dni pred zahájením prác.
 - c) pri plnení tejto Zmluvy postupovať v súlade s usmerneniami ŠOP SR Bratislava v zmysle podmienok k záchrannému transferu chránenej rastliny zeler plazivý, na základe posudzovania EIA k stavbe „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie v Bratislave , 2. časť Bosáková ulica – Janíkov dvor“,
 - d) pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou v súlade s arboristickými štandardmi, so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov a tiež s ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, všeobecne záväznými nariadeniami Hlavného mesta aj mestskej časti Petržalka, a tiež v súlade s platnými technickými normami.
3. Zmluvné strany sú povinné konať v súčinnosti a vyvinúť primerané úsilie, ktoré možno od nich spravodlivo požadovať tak, aby predmet zmluvy bol splnený riadne a tiež predchádzať škodám.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa včas informovať o všetkých skutočnostiach rozhodných pre spoluprácu podľa tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy zároveň vyhlasujú, že sú im známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné na plnenie predmetu zmluvy.
6. Zmluvné strany zodpovedajú za to, že činnosti nimi vykonávané sú v súlade s podmienkami určenými v tejto Zmluve.
7. Pre prípad porušenia povinností a pokynov daných niektorou Zmluvnou stranou, dojednávajú Zmluvné strany právo požadovať od Zmluvnej strany, ktorá sa porušenia povinností a pokynov dopustila, aby vzniknuté nedostatky bezodkladne odstránila. Obe Zmluvné strany sa zaväzuje toto právo uplatniť voči druhej Zmluvnej strane písomne, a to najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa ich zistenia.

Článok IV. Komunikácia zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať prioritne elektronicky prostredníctvom e-mailov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť doručovaná elektronicky na e-mailovú adresu sa považuje za doručení:
 - a) okamihom prevzatia v prípade, že prevzatie druhá Zmluvná strana potvrdí, alebo
 - b) nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní, ak druhá Zmluvná strana prevzatie písomnosti nepotvrdila.
2. Doporučené doručovanie prostredníctvom pošty sa vyžaduje najmä v prípade podstatných okolností trvania

zmluvného vzťahu, ako napríklad spôsoby ukončenia Zmluvy. Za riadne a preukázané doručenie písomnosti doručovanej prostredníctvom pošty sa považuje okrem okamihu prevzatia Zmluvnej strany, ktorej je písomnosť adresovaná (ďalej len „**adresát**“), aj prípad, keď:

- a) adresát jej prijatie odmietne; za deň doručenia písomnosti sa považuje deň jej odmietnutia,
- b) adresát si doručovanú písomnosť uloženú na pošte nevyzdvihne, pričom doručovateľ doručoval písomnosť na adresu sídla adresáta uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na poslednú známu adresu adresáta. Za deň doručenia sa pokladá siedmy (7.) pracovný deň, ktorý uplynie odo dňa uloženia doručovanej písomnosti na pošte.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Každá Zmluvná strana zodpovedá za riadne plnenie povinností vyplývajúcich jej z predmetu zmluvy podľa Článku I. tejto Zmluvy v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, a to odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá za prípadné škody spôsobené tretím stranám (majetková a nemajetková ujma) pri plnení povinností vyplývajúcich jej z predmetu zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavné mesto zodpovedá i za škody vzniknuté pôsobením stromovej a kríkovitej vegetácie na telese vodnej stavby uvedenej v Článku I. odsek 1 písm. a) tejto Zmluvy a následných škodách na chránenom území a to všetko po dobu účinnosti tejto Zmluvy. Všetky ostatné povinnosti a zodpovednosť za vodnú stavbu 1. kategórie, teleso Pravostrannej ochrannej hrádze Dunaja nachádzajúcej sa na parcelách uvedených v Článku I. odsek 1 písm. a) tejto Zmluvy, má naďalej SVP a zodpovedá tak za plnenie všetkých zákonných a iných povinností, ktoré mu ako vlastníkovi vodnej stavby vyplývajú z vodného zákona, ako správcovi vodohospodársky významného vodného toku a vlastníkovi, správcovi a užívateľovi stavieb, objektov a zariadení vyplývajú zo zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov a tiež z ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta aj mestskej časti Petržalka.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že SVP zodpovedá za starostlivosť o chránenú rastlinu zeler plazivý (*Apium repens*) v úseku od pontónovej lávky smerom k Bosákovej ulici (vyznačené v Prílohe č. 3.) ako aj rozvoj a zvýšenie populácie uvedeného druhu v úseku od Bosákovej po Kutlíkovu ulicu (vyznačené v Prílohe č. 2) po dobu účinnosti tejto Zmluvy.

4

Článok VI. Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 48 (slovom štyridsaťosem) mesiacov odo dňa jej účinnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že právny vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby trvania tejto Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán k dátumu uvedenému v tejto dohode;
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane,
 - d) odstúpením od Zmluvy v prípade, ak niektorá zo Zmluvných strán poruší ustanovenia tejto Zmluvy a v primeranej lehote určenej oprávnenou Zmluvou stranou na nápravu porušenia Zmluvy, ktorá nesmie byť kratšia ako pätnásť (15) dní, takéto porušenie neodstráni, prípadne nenapraví; odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane oprávnenou Zmluvnou stranou. Odstúpenie od Zmluvy sa netýka nároku na náhradu škody.

Článok VII. Vyššia moc

1. Nie je porušením Zmluvy, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej

- povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila, alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. vojna, zemetrasenie, záplava, požiare, teroristický útok, pandémie, alebo opatrenie s ňou súvisiace, atď.). Na základe požiadavky druhej Zmluvnej strany, dotknutá Zmluvná strana predloží doklad o existencii okolností vylučujúcich zodpovednosť/vyššia moc (*vis maior*), ktorý vydajú príslušné úrady alebo organizácia krajiny pôvodu.
2. Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť (*vis maior*).
 3. Ak doba trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť (*vis maior*) presahuje tridsať (30) dní, Zmluvné strany sú povinné viesť rokovania o možnej zmene/úprave tejto Zmluvy. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do pätnástich (15) dní, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vyrovnať si vzájomné pohľadávky a záväzky, ktoré vznikli do zániku tejto Zmluvy.
 4. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť, že poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť (*vis maior*) je povinná oznámiť písomne druhej Zmluvnej strane hrozbu alebo vznik okolností vylučujúcich zodpovednosť (*vis maior*) spolu s ich dôsledkami a predpokladaným časom ich trvania. Tieto informácie je povinná táto Zmluvná strana podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o týchto okolnostiach dozvedela, alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neoznámenia alebo z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť (*vis maior*) bude niesť Zmluvná strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa Občianskeho zákonníka nevyhnutné jej zverejnenie.
3. Zmluvné strany zároveň súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné vzťahy výslovne touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
5. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení Zmluvy sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu tejto Zmluvy. Rozhodovanie všetkých sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane jej výkladu, platnosti, trvania, skončenia a porušenia, bude patriť do právomoci príslušných súdov Slovenskej republiky.
6. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma Zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu a všetky budú predstavovať jeden a ten istý dokument. SVP prevezme tri (3) rovnopisy Zmluvy a Hlavné mesto prevezme tri (3) rovnopisy Zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že si Zmluvu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomí následkov z nej vyplývajúcich.

9. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledujúce prílohy:

Príloha č. 1 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia v rámci Sadu Janka Kráľa

Príloha č. 2 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia v rámci Chorvátskeho ramena

Príloha č. 3 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia kde bol presadený zeler plazivý

v Bratislave, dňa 6.10.2021
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

v Bratislave, dňa 6.10.2021
Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava

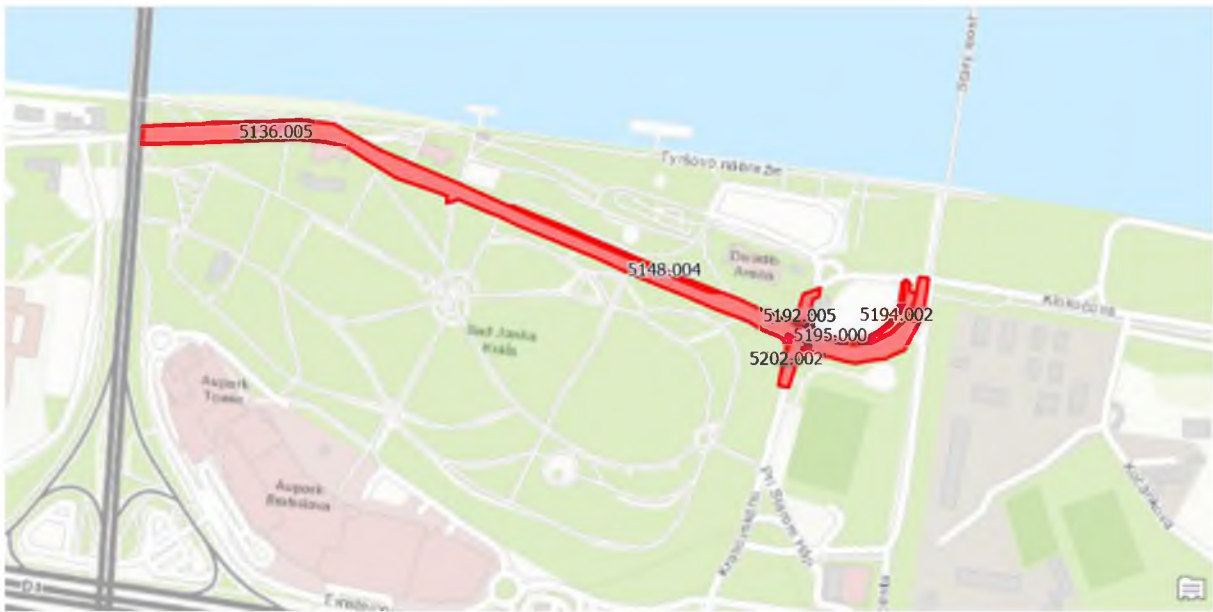
podpísané

Ing. Boris Kováč v.r.
riaditeľ OZ Bratislava

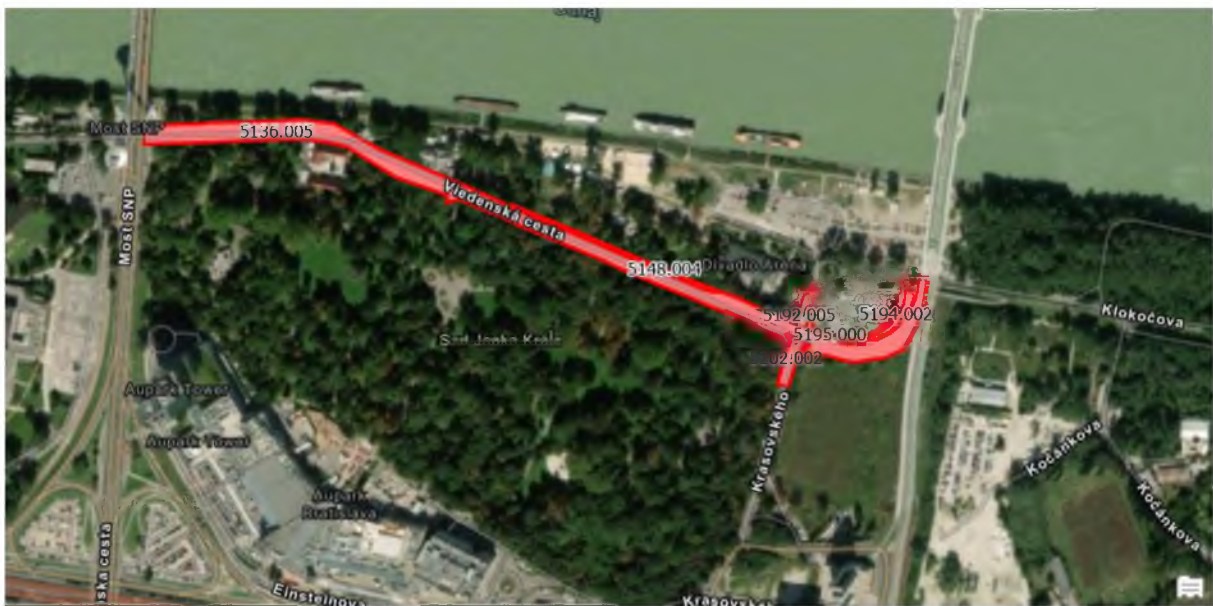
podpísané

Ing. Tatiana Kratochvílová v.r.
prvá námestníčka primátora
na základe poverenia

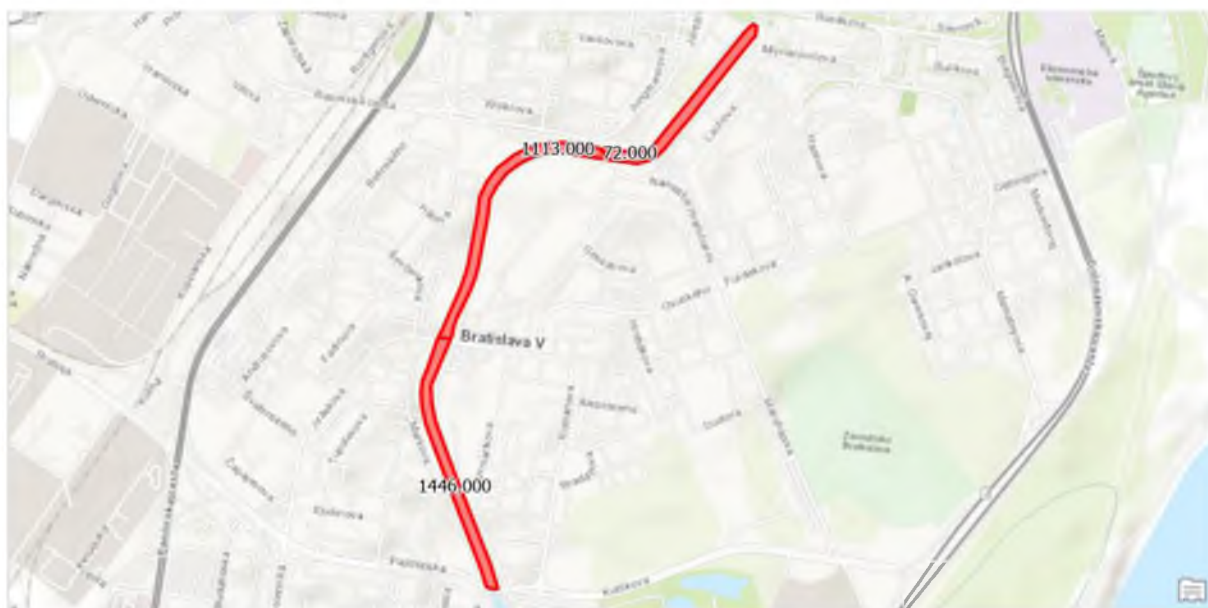
Príloha č. 1 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia v rámci Sadu Janka Kráľa



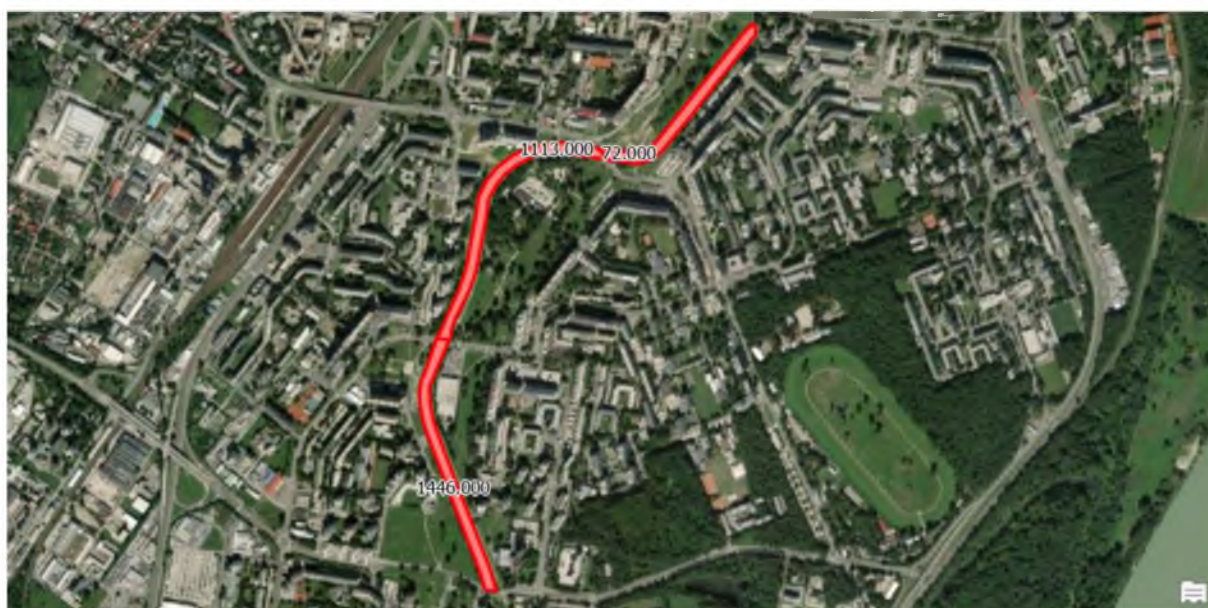
Hybridná snímka



Príloha č. 2 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia v rámci Chorvátskeho ramena



Hybridná snímka



Príloha č. 3 – Mapový podklad s grafickým vyznačením územia kde bol presadený zeler plazivý



Detail

